

**Tarih**  
12 Temmuz 2020

**Konu**  
Araştırma projesi hakkında bilgi

**Araştırma Grubu**  
Klinik Çocuk ve Aile Çalışmaları  
P.O. Box 80.140  
3508 TC Utrecht

*Aile İlişkileri ve Gelişimi Araştırması*

**Katılımcılar için bilgiler**



*Faculteit Sociale Wetenschappen*

**Universiteit Utrecht**

## **Giriş**

Bu mektupla size Boğaziçi Üniversitesi (İstanbul, Türkiye) ve Utrecht Üniversitesi iş birliğiyle ortaklaşa yürüttüğümüz araştırmamız hakkında bilgi vermek ve sizi bu araştırmaya katılmaya davet etmek istiyoruz. Bu mektuptaki bilgileri dikkatlice okumanız önemlidir, böylece çalışmaya katılmak isteyip istemediğiniz konusunda karar verebilirsiniz. Bu mektuptaki bilgileri okuduktan sonra hala sorularınız varsa, araştırmacılarla iletişime geçebilirsiniz. Ayrıca iletişim bilgilerimizi bu formda bulabilirsiniz.

## **1. Araştırmanın konusu ve amacı**

*Kültürlerarası bir aile ilişkileri ve gelişimi araştırması olan bu araştırma* kapsamında Hollanda'da yaşayan expat, göçmen ve Hollandalı ailelerde aile ilişkileri ve gelişimi araştırması gerçekleştiriyoruz. Bu araştırma ile aile dinamiklerine (aile ve çift ilişkileri, çocuk yetiştirme pratikleri) ve çocukların gelişimsel sonuçlarına odaklanıyoruz. Özellikle, ebeveyn olarak kendinizi nasıl hissettiğiniz ve gördüğünüz, genel olarak ev ortamı, eş ilişkileri, ailede uzlaşma ve çatışma gibi konuları ele aldığımız bu araştırmada hem sizin aile içinde kendi deneyimleriniz, fiziksel ve ruhsal sağlığınız ile, hem de çocuğunuzun fiziksel ve ruhsal sağlığı hakkında ne hissettiğiniz ile ilgileniyoruz. Ayrıca, araştırmamızda yakın zamanda yaşamaya başladığımız COVID-19 salgını ve bununla birlikte gelen değişikliklerin hem bizim iyi oluşumuzu hem de aile yaşantılarımızı nasıl etkilediğini ölçen bir bölüm bulunmaktadır.

Bu araştırmanın bir önceki aşamasında Türkiye'de yaşayan ailelerle çalışıldı. Bu aşamaya ise Hollanda'da bulunan aileler dahil edilmekte. Bu şekilde, farklı kültürel ve çevresel bağlamlarda yaşayan aileleri araştırmamıza dahil edebilmeyi ve ailelerin genel olarak karşılaştıkları yaşam deneyimlerini nasıl ele aldıklarını ve karşılaştıkları zorluklarla başa çıkma şekillerindeki farklılıklar ve benzerlikleri incelemeyi umuyoruz. Edinilen bilgiler ile aileler için daha etkili destek programlarının geliştirilebilmesini hedefliyoruz. Bu araştırma sırasında kişisel bilgilerinizi istemiyoruz ve yukarıda bahsettiğimiz konulardaki görüşlerinizi anketler yoluyla topluyoruz.

Anket paketleri anne-baba olarak sizin için ayrı ayrı hazırlanmıştır. Anketi tamamlamak yaklaşık 45 dakikanızı alacaktır ama, sizin ayracağınız zamana göre daha uzun da sürebilir. COVID-19 ile ortaya çıkan önlemler sebebiyle araştırma online olarak devam etmektedir. Görüşmeler yüz yüze yapılmayacak da olsa, dilediğiniz takdirde araştırmacı ile iletişime geçebilir, soruların yanıtlanması hususunda telefonla veya video görüşmesi yoluyla destek alabilirsiniz. Hem sizden hem de eşinizden/partnerinizden bu araştırmaya katılım talep ediyoruz. Boşanma gibi çeşitli sebeplerle çocuğunuzun hayatında farklı ebeveyn figürleri varsa, mümkünse onları da bu araştırmaya davet etmek isteriz. Eğer bekar bir ebeveyn iseniz, tek başınıza sizin katılımınız yeterli olacaktır. Siz, eşiniz veya partneriniz size en uygun olan bir ortam ve zamanda anketleri tamamlayabilirsiniz. Eğer araştırmaya online katılmak yerine kağıt üzerinde yanıtlarınızı vererek katılmak isterseniz, lütfen araştırmacı ile iletişime geçin. Araştırmacı size bir anket paketi ulaştıracak, anketi doldurduktan sonra da yine sizden gelip alacaktır.



## Katılımcılar için bilgiler

*Faculteit Sociale Wetenschappen*

**Universiteit Utrecht**

### 2. Çalışma nasıl yapılacak?

#### **Adım 1: Kayıt**

Bu mektuptaki bilgileri okuduysanız ve çalışmaya katılmaya karar verirsiniz, bu mektubun sonunda karşınıza çıkacak onay butonunu tıklayarak onay verdiğinizizi Dr. Ayşegül Metindoğan'a iletmiş olacaksınız.

#### **Adım 2: Soru formlarının yanıtlanması**

Bu mektubu okuduktan sonra onay vererek araştırmaya katılmayı kabul ederseniz soru formuna yönlendirileceksiniz. Formu doldururken ara vermeniz mümkün olsa da soru formunu tek seferde doldurmanız önerilmektedir. Çalışmaya aynı ailede bulunan çocukların ebeveynlerinin her ikisinin de katılması beklenmektedir. Bu sebeple soru formunun başında bulunan şifre/kod kısmına sizin ve eşiniz/partnerinizin ortak olarak belirlediği özel bir şifre/kod yazmanız gerekmektedir. Eşiniz/partnerinizin de anketi doldururken aynı şifreyi/kodu yazması beklenmektedir. Böylece kişisel bilgileriniz alınmaksızın eş/partnerlerin soru formlarının eşleştirilmesi sağlanacaktır.

Sizin ve eşinizin/partnerinizin soru formlarınızı ayrı ayrı doldurmanız beklenmektedir. Formları birbirinizle fikir alışverişinde bulunmadan tamamen kendi öznel deneyim ve düşüncelerinize göre doldurmanız önemlidir. Bu sebeple rahat edeceğiniz ve tek başınıza olabileceğiniz bir zaman ve ortamda anket formunu doldurmaya başlamanız önemlidir. Dilerseniz soru formlarını doldurduktan sonra eşinizle/partnerinizle deneyimlerinizi paylaşabilirsiniz. Soru formunu doldururken desteğe ihtiyaç duymanız durumunda Dr. Metindogan'a ulaşabilirsiniz.

### 3. Çalışmaya katılmanın avantajları ve dezavantajları.

Çalışmaya katılmamın sizin, eşiniz/partneriniz ve çocuğunuz için, hemen hemen herhangi bir avantajı ve dezavantajı yoktur. Olası bir "dezavantaj", anketleri tamamlamanın biraz zaman alıyor olmasıdır. Bir avantajı ise, eşiniz/partnerinizle birlikte ailenize ait meselelerinizi konuşma ve iç görü edinme şansı elde edebilme olasılığıdır. Ayrıca araştırmanın bir diğer avantajı da farklı kültürel geçmişe sahip aileler için destek programları geliştirmeye yardımcı olabilecek anlamlı veriler sağlayabilecek olmasıdır.

### 4. Çalışmaya katılım isteğe bağlıdır.

Çalışmaya katılmak isteyip istememeniz tamamen sizin kararınıza ve isteğinize bağlıdır. Katılmamaya karar verirsiniz, hiçbir şey yapmanız gerekmemektedir. Hiçbir şey imzalamak zorunda ya da neden katılmak istemediğinizi açıklamak zorunda değilsiniz. Her ne kadar araştırmadan sağlıklı sonuçlar elde edebilmek için katılımınızın çok önemli olduğunu belirtsek ve araştırmayı tamamlamanızı arzu etsek de, dilediğiniz zaman fikrinizi değiştirebilir, araştırmaya katılmaktan vazgeçebilir ve online linkten çıkabilirsiniz.



## Katılımcılar için bilgiler

*Faculteit Sociale Wetenschappen*

**Universiteit Utrecht**

### 5. Çalışmanın sonuçlarını kim görecek?

Araştırma muhtemelen 2020 yılında tamamlanacaktır. Araştırma sonuçları hakkında (önden elde edilen veriler dahil) bilgi edinmek isterseniz anket sorularını tamamladıktan sonra ilgili seçeneği işaretleyerek bunu talep edebilirsiniz. Araştırmanın sonuçları bilimsel dergilerde yayımlanacak, bilimsel ve halka açık konferans ve seminerlerde paylaşılacaktır.

### 6. Verileriniz nasıl korunacak?

Bu araştırma Boğaziçi Üniversitesi, İstanbul ve Utrecht Üniversitesi'nin bilimsel araştırma için etik gerekliliklerini karşılamaktadır. Bu, verilerinizin korunduğu anlamına gelir. Kimlik bilgileriniz sorulmaz ve tüm veriler hemen anonim hale getirilir, Ayrıca verdiğiniz yanıtlar gizli tutulur, sonuçlar genel olarak katılımcıların ortalama cevapları göz önüne alınarak değerlendirilir. Araştırmacılar dışındaki bilim insanları katılımcı bilgileri olmayan verileri görebilir (örneğin çalışmanın doğru ve güvenilir bir şekilde yürütülüp gerçekleştirilmediğini kontrol etmek için). Bu ise ancak araştırmacıların izni ile gerçekleştirilebilir. Verilerinizin yalnızca bu çalışma için kullanılmasına onay veriyorsunuz. Bu sebeple, kişisel bilgileriniz diğer yanıtlarınızla asla ilişkilendirilmeyecektir. Tüm veriler yalnızca ana araştırmacıların erişebileceği bir güvenlik anahtarıyla bir Utrecht Üniversitesi'ne ait bir bulut depolama alanında tutulacaktır.

### 7. Daha fazla bilgi ve şikayet

Bu çalışma ile ilgili herhangi bir sorunuz varsa, Dr. Ayşegül Metindoğan (Türkçe / İngilizce), e-posta: [ametindogan@boun.edu.tr](mailto:ametindogan@boun.edu.tr) veya Dr. Kirsten Buist (Felemenkçe/İngilizce), e-posta: [k.l.buist@uu.nl](mailto:k.l.buist@uu.nl) ulaşabilirsiniz.

Ayrıca araştırma ile ilgili her türlü şikayeti araştırmacılara bildirebilirsiniz. Bunu araştırmacılara bildirmek istemiyorsanız Utrecht Üniversitesi Bilimsel Dürüstlük/Etik Danışmanı Prof. Liesbeth Woertman ile kimliğinizi bildirmeden iletişime geçebilirsiniz. Telefon: 030-2534521. Email: [Vertrouwenspersoon-wi@uu.nl](mailto:Vertrouwenspersoon-wi@uu.nl).

Araştırmaya katıldığımızda, bazı kişisel veya ailevi konularda ekstra yardıma ihtiyacınız olduğunu hissedebilirsiniz. Aşağıda, iletişim kurmayı düşünebileceğiniz hizmetlerden bazıları verilmiştir.

Çocuklarınız hakkında ebeveynlik tavsiyesine ihtiyacınız olduğunu düşünüyorsanız, aşağıdaki ulusal web sitesini ziyaret edebilirsiniz:

<https://www.regelhulp.nl/ik-heb-hulp-nodig/ondersteuning-opvoeding>

Eğer kendinizin danışmanlığa ihtiyacı olduğunu hissediyorsanız, aşağıdaki ulusal web sitesini ziyaret edebilirsiniz:

<https://www.regelhulp.nl/ik-heb-hulp-nodig/toegang-tot-psychische-hulp>

Buna ek olarak, Utrecht'te bulunan hizmetleri de düşünebilirsiniz:

Çocuklar ve aileler: <https://www.jeugdengazinutrecht.nl>

Bireysel danışmanlık: <https://www.ggzutrecht.nl>

Saygılarımızla,

Dr. Aysegul Metindogan

Dr. Kirsten Buist